

عدد : ۵۷ — ۲۰۵ (در دنجی سنه) ۲۱ ذی الحجه ۱۳۲۰

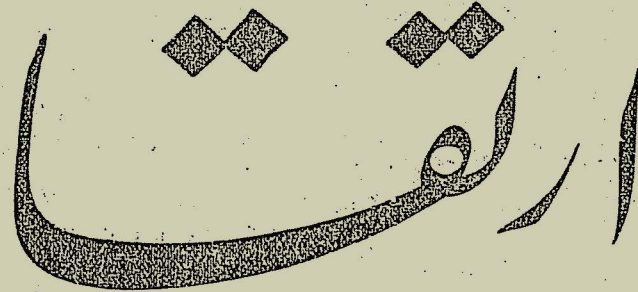
جمعه

۷ مارت ۱۳۱۹ ۲۰ مارت افرنجی ۱۹۰۳ (در دنجی جلد)

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آتونه سی ۲۲ غروشدور .

مخانی بالجه ارباب قله آجیقدره هر الی
قلم طوتان یازهبیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلجه لی فقراتدن باحث مضور
جربیده در .
همانوع خصوصات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضر تلیینه مراجعت
اولتور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولتور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

هوا رطوبتدن کلیاً عاری اولدینی ایچون بالطبع سیالات الکتریکیه بی ائی نقل ایلمیه میه . جکندن اقطار خاریه مخصوص غایت شدید بر فورتنه یه حاضر اولمق ایجاب ایلیورایدی . روبر کورتیس ایله سر طاقه دخی بویه دیورلر ایدی . قیودان بوبابده معلومات طبعیه سی ده علاوه ایدرک بکاجوسماده متشکل و بریوک خلقه شکلنده کی بلوطی کوستردی ؛ دیدی که :

مابعدی وار



برور دن قونیرسات

سیاح : محمد ضیا

— مابعد —

ش . محمد چلیک کریمه نجیبه لری اولان دستینای خانم پدرلرینک ارتحالندن سوکره درکاهده اورادواذکار ومطالعه کتب واثار فیوضات نثار ایله اوقاتکنذار اولمشلردره حضر ش . چلیک ایاق اوچنده مدفوندر .

مخدره مشار الیهانک تربیه کرده سی اولان کوچک محمد چلی حضر تری قره حصار درگاه فیض اکتسابنده نیجه زمان ایقای مشحیت وبوسایه ده استحصال فیوضات ایله واصل درجه ولایت وعلوم وفنونده حائز مرتبه مکملیت اولمش عظمای طریقندن اولوب (۱۰۳۲) حدودینه طوغری عزم خاقاه بقا ایشدر .

کمال تواضع ومحویتلرینه دلالت ایدر احوال مستحسنة دن اولمق اوزره ، حین ارتحال لرینده تربیه شریفه نیک خارجنه دفن ایدلمسی وصیت ایتیش اولدقلرندن تکمیل نسخه نفیسه حیات ایدنجه نعمش غفران نقشی تربیه مذکوره اتصالنده تهیه ایدیلان مدفنده ودیمه خاک رحمت قلمشدر .

قره حصارده اجرا ایدیلان تحقیقاتده مرحوم مشار الیهک مشیخته دائر معلومات الدله ایدیلهمه مش ایسه ده (سیقنه) ده عقیب دستیناده سجاده نشین اولدقلری وتریه نیک یمانیجه سینه دفن ایدلنکی مصرحدر .

فاضل مشار الیهدن سوکره ولد چلیک نیک مخدوم کالات موسومی چلی عارف کوچک حضر تری متکاذیب مشیخت اولمشلردرکه ، بوذات ممدوح الصفات دخی اوان صباوتنده سالف الذکر چلی کوچک محمد افندینک دست همت وتریه ییله پرورده وبوسایه ده حدکاله رسیده اولمشدر .

بوذات عالیقدر بالاخره قونیه درگاه عالیسی مشیخته نقل بیورلمشدر .

مقابله انساننده ایدیلان دعالرده حضر ش . چلیدن سوکره الیاس چلیک دخی اسمی ذکر ایدیلورسه ده ، کرک قره حصاردن الدیغم معلوماتده وکرک (سقینه) ده مشار الیهک شیخ اولوب اولمدینی اکلاشیله میور . یالکیز دعاده اسمک مذکور اولدی مشیخت ایتدیکنه دلیل عد ایدیلور .

احتمال که ، بوذات (۷۷۳) تاریخنده ارتحال ایدن جلال الدین ارغون حضر ترینک پدر عالیلری الیاس چلی در . چونکه بوذاتک بدری ده قره حصارده مدفوندر .

بودرگاه وتریه بیک اوچیوز اون سکر سته سی اغستوسی ایچنده ظهور ایدن حریقده یانمش ایسه ده الطاف و عنایات جلیله خلایقناهیله حد و بیان تصور ایدیلهمین شوکتماب قدسیت تصاب افندمن حضر تری درگاه ومشملائنک شان عالی جهانبا نیلرینه لایق وطرز قدیمه فائق بر صورتده انشاسنی امر وفرمان بیورمش اولدقلرندن اوقاف هایون نظارتی حکم اراده سیه ملوکانه نیک انفاذینه مسارعت ایلمشدر .

بوخریقده تربیه شریفه ده محفوظ بولنان بعض کتب نفیسه و اوای عتیقه نیک یانددینی سامعه رس تأسف وتالهفمن اولمشدر .

مابعدی وار

مدیر مسئول : محمد طاهر

توزیع ایدیلان صویه بیوک برتھالک وحرارتله آیلورز . بونی اکلامق ایچون انسان صو سترقالله لی .

خسته والتربک صوصایور ، هیمزدن زیاده حرارتلی ، میس هرینک کندی حصه سی بوچاره یه تخصیص ایلدیکنی کمال تأثرله کورم . شوقیزک شفقت قلییاسنه حیران قالمیق الدن کلیور .

بوکون میس هرینی بکا دیدی که :

— موسیو قازالدن ، خسته هرکون دهاز زیاده ضعیفلور .

— مع التأسف اولیه . الدن نه کایر ؟

— امان یواش سویایک ، بزئی ایشتمسون .

صوکره قیزصالح باش طرفنه کیتدی ، اللرینه باشی دایادی ، ملاحظه یه داللی .

بوکون شایان تأسف بروقه اولدی . اومعهود طاقه لرینه برآرده برخیلی قونوشدندن

صوکره اووهن ایچلرندن آیرلدی ، صالک آرقه طرفنه متوجه اولدی . سرطاقه یانته صو .

قولوب صوردی که :

— نره یه کیدیورسک ؟

— ایشم نره ده ایسه اورایه !

سرطاقه بونی ادبانه صدایی ایشدنجه یرندن فیرلادی ، فقط قیودان روبر کورتیس

ایلرله دی ، صوردی که :

— نه ایشتیورسک ؟

— سزه سویله حکم وار ...

— سویله ؟

— براندی قونیشنی بالقاره ویرمک ایچونمی صاقلیورسکر ؟

— اورائی بیه یله حکم شی .

— زایسه هر صبح اونندن ده حصه آلوب ایچملی بز دیورز .

— اوله من !

— اوله من می ؟

— اوت اوله من !

طاقه روبره دقتله نأقدی ؛ مقابله یه حاضر لنش ایکن سکوت ایتدی . آرقداشلرینک

یانته کیتدی .

عجبا روبر کورتیس بوحریقله ایچکی ویرمدیکنه ایچی ایلور . قیودانه بن بوبابده کی

ملاحظه می سویلدم . دیدی که :

— هج بویه صیحاقدده بویه پتسز حریقله ایچکی ویریلرمی ؛ اصلا !

اوتوز دردیچی باب

۲۱ کانون اول — برقاج ساعت مدت اومعهود اسقومرو جدنی اوزون بالقلرینه کوروندی ، برخیلی ده طوتدق . بوبالقلری بریادن قوروتیور یاخود بوش فوجیه دولدیریوردق . هج اولمزه آچلقدن قورقومن قالمز دیوردق .

آقشام اولدی ، معناد اولان سرنلک کلدی ؛ علی المعتاد کیجه لر سرن اولورکن بواقشام هوا پک آغر ایدی . آغر بخار طبقه لری صولرک اوستنده دولاشیور ایدی ، قرده هنوز هلال حالنده اولدیتندن قرا کاتی زیاده ایدی . برآز سوکره غایت شدید شمشک چاقعه باشلادنی .

کوک کورلمه سی ایسه هج یوق ایدی . شوطلمت وسکوت حقیقه بادی دهشت ایدی . برقاج ساعتلر میس هرینی موسیو لوتوزور ایله برلکده کاشانک بخش ایلدیکنی شو . منظره مهیی تماشا یه داللق . نصف الیه قدر آرقه طرفده بولندق . آره صره شمشک چاقدقیجه جهرمزه غایت صولوق رنگلر ویریور ایدی ، آندره لوتورنومیسه صوردی که :

— فورتنه دن قورقارمیسکر ؟

— خیر موسیو لوتورنور ، فقط بویه حادثه لر وقوعنده علویت کاشانه قارشنی برحس

خرمت حاصل ایلرم .

— چوق دوعری سویلیورسکر میس . هله بزم کی صودن مخروم اولنلر فورتنه

ویاغور ایله صویه ده نائل اوله جقلرندن طبیعی ده دزین برحس خرمیت حاصل ایلرلر .

یواش یواش سمایی بلوط احاطه ایلور ایدی ، نجوم و سیارات سمایی مظلمه ده بوسجا .

بیارلرک آرقه سنده قانیورایدی . اونک ایچون شمشک خیالری بوبلوطلره انعکاش ایدرک

دها زیاده بررونق کسب ایلور ایدی .